



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIO PÚBLICO
Para la versión preliminar del Plan de Trabajo de Acción de Remoción y
del Aviso de Exención para el
Sitio de la Terminal Ferroviaria en Tracy
Tracy, California



La Agencia de Protección Ambiental de California, Departamento del Control de Sustancias Tóxicas invita comentario del público respecto a la versión preliminar del Plan de Trabajo de Acción de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para una porción de 4.5 acres (nombrados unidades operables 3 y 4) de la Terminal Ferroviaria en Tracy que mide 56 acres. El sitio de la Terminal Ferroviaria en Tracy (dividido en cinco unidades operables) está ubicado en 780 East 6th Street en Tracy, California. Previa actividades en el sitio contaminaron los suelos de las unidades operables 3 y 4 con metales pesados (arsénico y plomo) e hidrocarburos totales de petróleo. Se necesita limpiar esta contaminación antes de desarrollar el sitio. El RAW propone la excavación de los suelos contaminados en las unidades operables 3 y 4, almacenarlos temporalmente en el sitio (en las unidades operables 1 y 2) y transportarlos a un vertedero autorizado. Además un control de uso de terrenos limitando el uso en las unidades operables 3 y 4 será registrado. Las otras unidades operables serán tratadas por separado en otros RAWs.

Antes que el DTSC pueda aprobar una limpieza, se tiene que determinar si el proyecto satisface los requerimientos de la ley estatal Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). El DTSC ha determinado que la acción de remoción propuesta no tendrá impacto significativo para el medio ambiente y califica por un Aviso de Exención.

El periodo de comentario tomara lugar del:

3 de marzo al 3 de abril de 2008

Todos los comentarios escritos deben llevar matasellos del 3 de abril de 2008 a mas tardar y ser enviados al Sr. Fernando Amador, 8800 Cal Center Drive, Sacramento, California, 95826-3200. Comentarios por correo electrónico se deben enviar al Sr. Fernando Amador, o por correo electrónico a, famador@dtsc.ca.gov antes de las 5:00 p.m. Del 3 de abril del 2008 a más tardar.

La versión preliminar del RAW, el Aviso de Exención y otros documentos correspondientes al sitio se pueden examinar en los siguientes lugares:

Biblioteca Pública de Tracy
20 East Eaton Avenue
Tracy, California 95376
(209) 937-8221

Departamento del Control de Sustancias Tóxicas
8800 Cal Center Drive
Sacramento, California 95826

También se pueden examinar estos documentos en el sitio de Internet: www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/

Si tiene preguntas sobre la versión preliminar del RAW, favor de comunicarse con el Sr. Fernando Amador al (916) 255-3737 o por correo electrónico: famador@dtsc.ca.gov. Si tiene preguntas sobre la participación del público, favor de comunicarse con la Srta. Heidi Nelson, DTSC Especialista de Participación Pública al (916) 255-3575, o gratis al (866) 495-5651, o por correo electrónico: hnelson@dtsc.ca.gov

Se puede utilizar el Servicio de Relevos del Estado de California para información sobre el sitio de la Terminal Ferroviaria en Tracy llamando al (888) 877 5378 para comunicarse con el Sr. Fernando Amador al (916) 255-3737.